

Les actes de langage d'illocution directives dans la bande-dessinée Les Nouvelles Aventures de Lucky Luke Dalton City

Avia Rahmatul Lathifa✉ Sri Rejeki Urip✉ Marliza Arsiyana✉ Anastasia Pudjitrherwanti✉

Département de la Langue et la Littérature Étrangère, Faculté des Langues et des Arts,
Universitas Negeri Semarang, Indonesia

Info d'article

Histoire de l'Article :

Reçu mai 2023

Accepté septembre 2023

Publié octobre 2023

*Keywords : bande dessinée;
directive; les actes de langage
illocution*

Abstract

The speech acts illocution divided into five types, between are the directive speech acts. This research aims to describe the types and forms the directive speech acts. The object of this research is the comic book The New Adventures of Lucky Luke Dalton City. The method used is the reading method (simak). This method is made using the technique of language tapping (sadap), the technique not involved in real conversation (SBLC) and the technique (catat). The pragmatic matching method (metode padan pragmatis) to analyze the data. In this case the researcher uses the basic technique the divided technique of differentiating items (PUP), the advanced technique of linking-compare-equalize technique (Hubung Banding Menyamakan). The results of the analysis, the types of directive speech acts can be classified into: 1) requested (15 data), 2) prohibition (9 data), 3) advice (8 data), 4) required (19 data), 5) permissive (8 data). The forms of speech acts can be classified into: 1) direct speech acts (40 data), 2) indirect speech acts (3 data), 3) literal speech acts (13 data), 4) non-literal speech acts (3 data).

Extrait

Les actes de langage illocution a divisé en cinq types, entre sont les actes de langage directive. Cette recherche a pour objectif de décrire les types et les formes des actes de langage directive. L'objet de cette recherche est la bande dessinée Les Nouvelles Aventures de Lucky Luke Dalton City. La méthode utilisée la méthode lire (simak). Cette méthode est faite en utilisant la technique de taraudage de langue (sadap), la technique non participé à la conversation réelle (SBLC) et la technique (catat). La méthode d'appariement pragmatique (metode padan pragmatis) pour analyser les données. Dans ce cas la chercheuse utilise la technique de base la technique divisé des éléments différencier (PUP), la technique avancée de la technique de relier- comparer-égaliser (Hubung Banding Menyamakan). Les résultats de l'analyse, les types d'acte de langage directive peuvent être classés en: 1) demandé (15 données), 2) interdiction (9 données), 3) conseil (8 données), 4) exigé (19 données), 5) permissif (8 données). Les formes des actes de langage peut être classée en: 1) l'actes de langage direct (40 données), 2) l'actes de langage indirect (3 données), 3) l'actes de langage littéral (13 donnée), 4) l'actes de langage non-littéral (3 données).

© 2023 Universitas Negeri Semarang

✉ Adresse:

Gedung B4 FBS Universitas Negeri Semarang
Kampus Sekaran, Gunungpati, Semarang, 50229

ISSN 2252-6730

INTRODUCTION

La langue est l'élément le plus important pour communiquer et interagir dans la vie quotidienne. La langue peut être utilisée comme moyen de communication entre d'autres individus, directement ou indirectement. La communication sera fluide parce que les locuteurs et les interlocuteurs connaissent le contexte de ce qui est discuté. Les actes de langage sont des moyens utilisés par un locuteur pour agir sur son environnement par de ses mots (Searle, 1962). Les actes de langage se divisent en trois types, à savoir les actes de langage locutoires, les actes de langage illocutions et les actes de langage perlocutoires. Les actes de langage illocution est l'intention que le locuteur veut atteindre lorsqu'il dit quelque chose.

Les actes de langage illocution sont divisés en cinq types, à savoir les actes de langage directs, les actes de langage expressifs, les actes de langage assertifs, les actes de langage commissifs et les actes de langage déclaratifs. Les actes de langage illocution directives sont des actes de langage qui peuvent influencer les interlocuteurs à prendre les mesures attendues par l'orateur.

La recherche sur l'approche pragmatique, en particulier dans le domaine des actes de langage, joue un rôle important dans la vie quotidienne, car les actes de langage sont liés à la communication parlée par les humains afin d'interagir avec d'autres humains. Sur la base de ces problèmes, la chercheuse souhaite mener une recherche sur le comportement directif dans la série comique Lucky Luke intitulée Les Nouvelles Aventures de Lucky Luke Dalton City. La chercheuse utilise cette bande dessinée comme objet de données de recherche parce qu'elle a un scénario d'aventure en série qui intéresse à lire. Les phrases utilisées dans la bande dessinée sont des mots utilisés dans la vie quotidienne et sont faciles à comprendre.

MÉTHODE DE RECHERCHE

Cette recherche utilise une approche méthodologique, à savoir des méthodes qualitatives et descriptives. L'approche qualitative pour produire des données sous forme d'écrits. L'approche descriptive sous forme d'image produite à partir d'une situation.

La méthode utilisée pour collecter les données est la méthode lire attentivement (*simak*). Les étapes de la collecte des données sont divisées en trois étapes. La première étape utilise la technique de taradage de langue (*sadap*) par l'écoute de l'utilisation du langage, puis la technique non participé à la conversation réelle (*SBLC*). C'est la technique qui est fait en observant l'utilisation des langues sans la participation de chercheur dans la formation des données. La dernière étape utilise la technique de la prise de notes (*catat*) en enregistrant les résultats des données dans la carte de données qui contient des phrases contenant des actes de langage directives provenant de l'écoute qui a été faite.

Dans cette étude, le chercheur a utilisé la méthode d'appariement pragmatique pour analyser les données. La méthode d'appariement relie et compare les éléments dans l'analyse des données. L'outil de détermination provient de l'interlocuteur. Dans ce cas, la chercheuse a utilisé la technique divisée de l'élément différencié (*Pilah Unsur Penentu*). Ensuite, la chercheuse a utilisé une autre technique, à savoir la technique technique de relier-comparer-égaliser (*Teknik Hubungan Banding Menyamakan*). Cette technique est utilisée pour trouver la similarité des lexiques marqués qui ont leurs fonctions respectives.

RÉSULTAT ET DISCUSSION

Les types des actes directives

Dans cette étude, les actes directives sont divisés en cinq types, à savoir demande, interdiction, conseil, exigé et permissif. La chercheuse a trouvé 59 données qui sont des types des actes directives.

Demande

Les actes de langage demande est une déclaration de désir qui vise à répondre au désir par diverses raisons d'agir. Voici l'explication :

Contexte : Un autre prisonnier a appris que Dalton serait transféré au cachot et qu'on lui donnerait du pain sec. Voyant que Dalton refusait, il a demandé au directeur de lui donner du pain sec.

(DC/18)

Prisonnier : « Dites, puisqu'il n'en veut pas. Je pourrais l'avoir son pain sec. »

Dans l'énoncé (DC/33), le locuteur exprime une demande à l'interlocuteur de demander les rations d'un autre prisonnier qui a refusé d'accepter du pain sec.

Interdiction

Les actes de langage d'interdiction est une tentative d'une personne d'empêcher son interlocuteur de faire quelque chose. Voici l'explication :

Contexte : Sur le chemin de la ville où Dalton et ses amis se rendent, un bandit nommé Averell chante fort pour que les autres sachent si un prisonnier s'est échappé.

(DC/34)

Dalton : « Averell ! Cesse de chanter ça ! »

Dans le acte (DC/34), le locuteur révèle le fait qu'il interdit à son interlocuteur de chanter dans la rue de peur d'être entendu par les autres.

Conseille

Les actes de langage de conseil est une forme de confiance de la part du locuteur pour faire quelque chose de la bonne manière et pour le bien de l'interlocuteur. Voici l'explication:

Contexte : Les frères Dalton connaissent l'existence de Lucky Luke. Au départ, ils voulaient tuer Luke, mais Dalton a suggéré d'utiliser Luke comme cobaye pour faire revivre la ville morte depuis longtemps.

(DC/40)

Dalton : « Non, j'ai une idée ! Il va nous aider à faire revivre cette ville ! »

Dans l'histoire (DC/40), le locuteur exprime sa suggestion en ne tirant pas sur Luke, mais il fait de Luke celui qui aidera à faire revivre la ville de Dalton.

Exige

Les actes de langage d'exige est une forme de discours qui se comprend comme le désir du locuteur sous la forme d'une action accompagnée de raisons de la part de l'interlocuteur. Voici l'explication :

Contexte : Les frères Dalton ont installé un drapeau à Saloon City, ce qui fait de Dalton City un signe de propriété de la région. Dalton en tant que président invite ses amis à construire une clôture qui marque Dalton City.

(DC/38)

Dalton : « Suivez-moi, les gars ! »

Dans l'énoncé (DC/38), le locuteur exprime l'action d'ordonner à son interlocuteur de le suivre et de l'aider à définir un signe comme étant son territoire.

Permissif

Les actes de langage la permissif se présente des expressions d'approbation de la part du locuteur à l'égard de l'interlocuteur pour qu'il effectue une action conforme à la base de l'énoncé du locuteur.

Contexte : Le gouverneur du Texas a envoyé une autre lettre au chef de la garde contenant des informations sur la libération de Joe Milton, et non de Joe Dalton. Il a immédiatement ordonné à Sparks d'appeler Milton pour qu'il soit immédiatement libéré de prison conformément à la lettre d'indemnisation.

(DC/23)

Gouverneur : « Allez me chercher Milton ! Nous en reparlerons de vos titans et de vos tatis!
»

Sparks : « Oui, chef ! »

Dans le acte (DC/23), le partenaire de discours exprime l'action de donner la permission au locuteur d'amener Milton dans la pièce et le relâchera selon la lettre de son supérieur.

Les formes des actes de langage

Les formes des actes de langage directives dans cette étude sont divisés en 4 types, à savoir les actes de langage directs et indirects, les actes de langage littéral et non-littéral. Dans cette étude, la chercheuse a trouvé 59 données qui sont des formes de les actes de langage.

Les actes de langage direct

Les actes de langage direct est une forme d'action transmise par le locuteur directement par le biais d'une phrase déclarative qui vise à transmettre une information ou quelque chose.

Contexte : Lorsque le jour du mariage est arrivé, Dalton a ordonné à ses amis et à Lucky Luke d'accomplir les tâches respectives qui avaient été planifiées.

(DC/52)

Dalton : « Chanceux Luke ! Vous servez de barman ! Jack ! Surveille-la ! Averell, tu nourris les clients ! »

Dans le acte (DC/52), le locuteur exprime l'action d'ordonner à son interlocuteur de travailler et d'exécuter des tâches selon ses ordres. Cet énoncé est une forme d'acte de discours direct où quelqu'un ordonne clairement à son ami d'effectuer chacune de ses tâches.

Les actes de langage indirect

Les actes de langage indirect est une forme d'actes de langage qui sont prononcés par le locuteur pour exprimer une autre intention.

Contexte : Après la création d'une nouvelle attraction pour attirer les visiteurs dans la ville de Dalton, des bandits venus de l'extérieur de la ville fréquentent le bar. Un des bandits bien bâti entre dans le bar pour commander quelque chose.

(DC/53)

Bandit : « À manger ! »

Dans le acte (DC/53), le locuteur exprime une action de commandement à l'interlocuteur qui a l'intention de demander de la nourriture parce que le bandit a faim. L'énoncé est une forme d'acte de langage indirect, où le bandit exprime un énoncé qui n'est pas conforme à l'intention et à l'énoncé du locuteur. Il avait l'intention de commander de la nourriture, mais il s'est arrêté juste devant la porte. L'action du locuteur consiste à donner un ordre à l'interlocuteur sans que ce dernier sache s'il est commandé ou non.

Les actes de langage littéral

Les actes de langage littéral est une expression verbale qui a le même sens que celui qui est voulu.

Contexte : En arrivant au quartier général des bandits, le bandit a dit aux autres bandits qu'il avait appris l'existence de la nouvelle personne que les bandits allaient voler.

(DC/3)

Bandits : « Arrêtez, les gars ! Arrêtez ! »

Dans le acte (DC/3), le locuteur exprime l'action de demander à l'interlocuteur d'arrêter l'activité en cours afin de prêter attention à l'intention du locuteur. Cet énoncé est une forme d'acte de discours direct littéral, dans lequel le locuteur demande à l'interlocuteur d'arrêter l'activité en cours en utilisant un langage de commandement.

Les actes de langage non-littéral

Les actes de langage non-littéral sont des expressions du locuteur qui sont conformes à l'intention de l'énoncé, mais dont le sens est différent et ne correspond pas au sens voulu.

Contexte : La lettre du gouverneur contenait une compensation pour la libération de Milton pour bonne conduite, mais l'agent pénitentiaire l'a mal lue et a pensé que la libération était destinée à Dalton. Celui-ci est convoqué dans le bureau du directeur et déclare qu'il ne veut pas être libéré.

(DC/21)

Dalton : « Je refuse de trier ! »

Dans le acte (DC/21), le locuteur exprime l'action de demander à l'interlocuteur qui a l'intention de ne pas sortir de prison. Cet énoncé est une forme d'acte de langage non littéral dans lequel Dalton fait semblant de ne pas vouloir être libéré et refuse d'être emmené de force. L'action du locuteur consiste à refuser d'être libéré, mais son intention est de montrer qu'il n'a pas droit à une indemnisation. L'action du locuteur est conforme à l'intention du locuteur mais le sens n'est pas conforme à l'intention du locuteur.

CONCLUSION

Sur la base des résultats de la recherche, il y a au total 59 données trouvées dans la bande-dessinée Les Nouvelles Aventures de Lucky Luke Dalton City. Les types des actes d'illocution directives sont les types de demande, interdiction, conseil, exigé et permissif. Le type des actes directives dominant et largement utilisé est le type d'exigé. Cela se voit dans les énoncés des locuteurs qui ont une position plus élevée que le interlocutoire, de sorte que chaque énoncé prononcé par le locuteur devient une raison d'action pour le interlocutoire.

Les formes des actes d'illocution directives sont les actes de langage directs et indirects, les actes de langage littéral et non-littéral. Le type des actes directifs dominants et largement utilisé est les actes de langage direct. Ceci est démontré par le fait que les locuteurs expriment leurs énoncés davantage en utilisant des phrases impératives, car leur fonction est une forme d'ordre direct à l'interlocuteur sans contenir d'autres mots implicites tels que des paraboles ou des figures de rhétorique.

BIBLIOGRAPHIE

- Apriani, P., Aritonang, B., Meidariani, N. W., Studi, P., Jepang, S., Bahasa, F., & Denpasar, U. M. (2021). Makna Tindak Tutur Direktif Dalam Komik Noragami. *Jurnal Daruma: Linguistik, Sastra Dan Budaya Jepang*, 1(1), 43–54. <http://e-journal.unmas.ac.id/index.php/daruma/article/view/1932/1549>
- Aulia, K., Rejeki, S., & Anastasia, U. (2020). *L'acte De Langage Perlocutoire Dans Le Film Sur La Piste Du Marsupilami D' alain*. 7(1).
- Barlian, E. (2016). *Metodologi penelitian kualitatif & kuantitatif*. Padang: Sukabina Press.
- Bahasa, J., Sastra, D. A. N., Bahasa, F., Seni, D. A. N., & Semarang, U. N. (2018). *Tindak Tutur Direktif dalam Komik Astérix Chez Les Helvètes Karya René Goscinny dan Albert Uderzo*.
- Dan, B., Indonesia, S., Laurens, K. Y., Oktapiantama, H., Purwo, A., & Utomo, Y. (2021). *Analisis Tindak Tutur Direktif pada Film " Keluarga Cemara ."* 2, 76–87. <https://doi.org/10.19105/ghancaran.v2i2.3271>
- Fauzia, V. S., Haryadi, H., & Sulistyningrum, S. (2019). Tindak Tutur Direktif Dalam Sinetron Preman Pensiun Di Rcti. *Jurnal Sastra Indonesia*, 8(1), 33–39. <https://doi.org/10.15294/jsi.v8i1.29855>

- Halliday, M. A. K. dan Hasan, R. (1989). *Language, context, and text: aspects of language in a social-semiotic perspective*. New York: Oxford University Press.
- Kridalaksana, Harimurti. 2008. *Kamus Linguistik*. Jakarta : Gramedia Pustaka Utama.
- Leech, Geoffrey. 1993. *Principles of Pragmatics*. London dan New York: Longman.
- Luke, L., Les, V., Dans, D., Blizzard, L. E., Morris, K., & Gosciny, D. A. N. R. (2014). *Bentuk dan fungsi tindak tutur direktif pada komik*. 22.
- Nainggolan, M. M. C., Sumarti, & Kusri, N. (2019). Tindak Tutur Direktif Para Tokoh dalam Komik Le Titeuf A La Foie Karya Glénat dan Implikasinya Pada Pembelajaran Bahasa Prancis di SMA. *PRANALA: Jurnal Pendidikan Bahasa Prancis*, 2(1), 1–13.
- Rahmayanti, M. dan Ardinugroho, I. (2020). Les actes de Langage Directive dans la Bande-Dessinée (BD) Astérix Chez les Helvètes par René Goscinny et Albert Uderzo, *Lingua Litteria Journal*, 7(1), pp. 9–14.
- Siminto. (2013). *Pengantar Linguistik*. Semarang: Penerbit Cipta Prima Nusantara Semarang. Tersedia di: <http://lib.unnes.ac.id/39139/1/PengantarLinguistik.pdf>.
- Studi, P., Bahasa, P., Indonesia, S., Pendidikan, J., Dan, B., Keguruan, F., Ilmu, D. A. N., & Dharma, U. S. (2017). *JENIS-JENIS TINDAK TUTUR DAN MAKNA PRAGMATIK BAHASA GURU PADA PEMBELAJARAN BAHASA INDONESIA DI SMA NEGERI 1 KARANGREJA KABUPATEN PURBALINGGA*.
- Sudaryanto. (2015). *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa: Pengantar Penelitian Wahana Kebudayaan secara Linguistik*. Yogyakarta: Sanata Dharma University Press.
- Sugiyono. (2013). *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Wacana, D., & Dilan, M. (2019). *Jurnal IMAJERI*. 01(2), 1–10.
- Wijana, I Dewa Putu. 1996. *Dasar-dasar Pragmatik*. Yogyakarta: Andi Yogyakarta.
- Wijana, I Dewa Putu. 2004. *Pragmatik: Teori dan Analisis*. Yogyakarta: Lingkar Media.
- Yule, G. (1996). *Pragmatics*. New York: Oxford University Press.
- Yule, G. (2017). *The Study of Language*. Cambridge: Cambridge University Press.